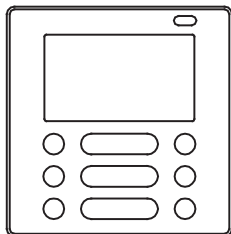




HEIWA

CLIMATISEUR GAINABLE

MANUEL POUR LA TELECOMMANDE



IMPORTANT : ce manuel contient des informations et recommandations importantes qui vous permettront d'utiliser votre appareil le plus efficacement possible.



- Ce manuel offre une description précise de toutes les précautions à prendre en compte pendant le fonctionnement.
- Pour assurer le bon fonctionnement de la commande murale, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Après l'avoir lu, merci de le conserver dans un lieu sûr et facile d'accès pour de futures consultations.
- Toutes les illustrations de ce manuel ont un but uniquement explicatif. Votre commande murale peut être légèrement différente du modèle d'origine. L'appareil acheté prévaudra.
- Le modèle et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis. Contactez le distributeur ou le fabricant pour plus d'informations.

INDEX

1. MESURES DE SÉCURITÉ.....	1
2. ACCESSOIRES POUR L'INSTALLATION.....	2
3. MÉTHODE D'INSTALLATION.....	4
4. SPÉCIFICATION	10
5. ÉCRAN LCD DE LA TELECOMMANDE	11
6. BOUTONS DE LA TELECOMMANDE	12
7. RÉGLAGES PRÉALABLES	14
8. FONCTIONNEMENT	15
9. PROGRAMMATEURS	20
10. PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE	23
12. CODES ERREUR... ..	29
13. INDICATIONS TECHNIQUES ET CONDITIONS REQUISES.....	29

1. MESURES DE SECURITE

- Lire les consignes de sécurité attentivement avant installation

 Avertissement	La mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 Précaution	La mauvaise utilisation de l'appareil peut provoquer des blessures ou abimer l'appareil.



AVERTISSEMENT

L'équipement doit être installé uniquement par le distributeur ou par des professionnels. L'installateur doit avoir les connaissances spécifiques à l'installation. Une mauvaise installation réalisée par l'utilisateur sans autorisation peut provoquer un incendie, des décharges électriques, des blessures ou des fuites d'eau.

Ne pas désinstaller de manière alléatoire.
Une mauvaise désinstallation de l'unité peut entraîner des dommages.



NOTE

- ① Ne pas installer l'appareil dans un endroit exposé à des fuites de gaz inflammables. Si des gaz inflammables prennent contact avec l'unité, un incendie pourrait se déclencher
 - ② Ne faites pas fonctionner l'appareil avec les mains mouillées et faites en sorte que la commande murale ne soit jamais mouillée. Des décharges électriques se créeront.
 - ③ Les câbles doivent être compatibles au courant de la commande murale. Au contraire, cela pourrait occasionner des décharges électriques ou des réchauffements et des risques d'incendies.
 - ④ Vous devez utiliser les câbles spécifiés. Vous ne devez pas exercer une force sur le terminal. Au contraire, cela pourrait occasionner des décharges
-

2. ACCESSOIRES POUR L'INSTALLATION

Sélection de l'emplacement

N'installez pas le produit dans un endroit couvert où il y a des vapeurs ou des gaz sulfureux. Le produit pourrait se déformer et tomber en panne.

Préparation avant l'installation

1. SVP assurez-vous que vous ayez toutes les pièces nécessaires.

No.	Nom	Qté.	Remarque
1	Commande Murale	1	_____
2	Manuel d'utilisation / Installation	1	_____
3	Vis étoile	3	M4X20
4	Boîtier Mural	3	_____
5	Vis étoile	2	M4X25
6	Vis plastique	2	_____
7	Fils de connexion – groupe 1	1	Optionnel
8	Fils de connexion – groupe 2	1	A connecter sur la carte principale
9	Pile	1	

2. Installez les accessoires suivants

No.	Nom	Quantité	Specification	Remarque
1	Boîtier Electrique	1	_____	_____
2	Tuyau pour câble (gaine isolée)	1	_____	_____

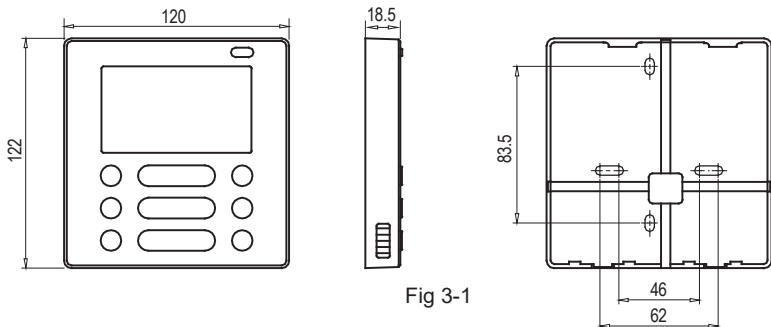
2. ACCESSOIRES POUR L'INSTALLATION

Précaution à prendre durant l'installation de la commande murale

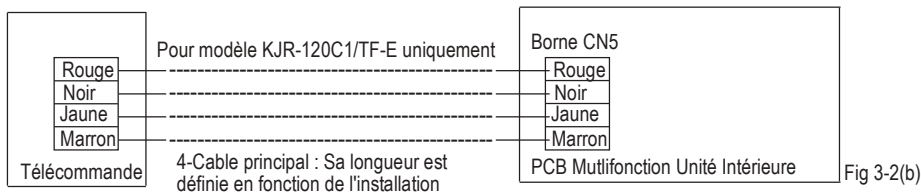
1. Ce manuel décrit la méthode d'installation de la commande murale.
Voir le diagramme électrique de ce manuel d'installation pour connecter la commande murale à l'unité intérieure.
2. La commande murale fonctionne avec un circuit à bas voltage. Le contact direct à 220V ou 380V (haute tension) reste interdit. N'utilisez pas le même tuyau pour faire passer le câble de la commande ou n'importe quel autre câble pour haute tension. La distance entre eux doit être supérieure à 300 ~ 500 mm.
3. Le câble blindé, tout comme la commande murale, doit avoir une bonne connexion à terre.
4. Après avoir terminé la connexion de la commande murale, n'utilisez pas de mesureur de résistance pour la détection de l'isolement électrique.
5. La longueur du câble de connexion de la commande murale ne doit pas être supérieure à 20 m.

3. METHODE D'INSTALLATION

1. Dimensions

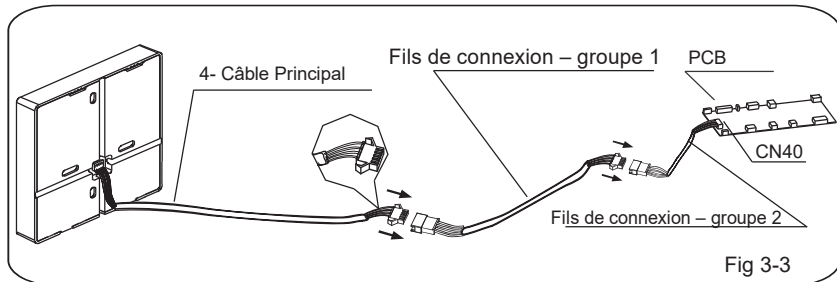


2. Câblage



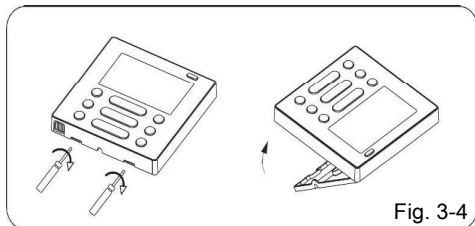
3. METHODE D'INSTALLATION

3.Schéma de câblage



- Connectez la prise femelle des câbles de la PCB avec la prise mâle des fils de connexion des groupes 1 et 2. (cf Fig.3-3)
- Veuillez connecter l'autre partie des fils de connexion du groupe (1 ou 2) avec la prise mâle de la télécommande. (cf Fig.3-3)

4.Retirez le couvercle de la commande murale avec un tournevis plat. (Voir fig. 3-4)



A NOTER

La PCB est située dans la partie Haute du boîtier de la Télécommande, attention à ne pas L'endommager avec le tournevis

3. METHODE D'INSTALLATION

5. Accrocher la commande murale

- Pour un montage apparent, fixez la plaque arrière sur le mur avec les 3 vis (M4 × 20) (Fig.3-5)

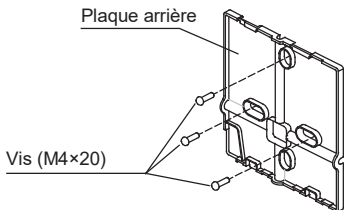


Fig 3-5

- Pour le montage encastré, fixez la plaque arrière sur le boîtier de commande à l'aide de 2 vis (M4 × 25) et fixez-la au mur avec 1 vis (M4 × 20).

(Fig.3-6)

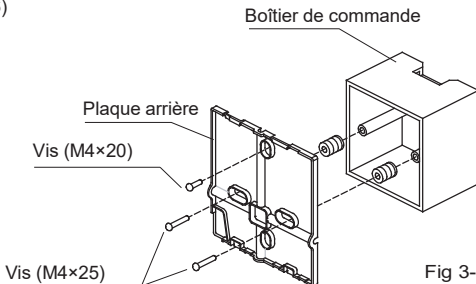


Fig 3-6



A NOTER

Installez sur une surface plane.

Veillez à ne pas déformer la plaque arrière en serrant trop les vis de montage

3. METHODE D'INSTALLATION

6. Installation de la pile

Placer la pile dans l'emplacement réservé et assurez-vous que le côté positif coïncide avec l'extrémité positive. (Voir fig. 3-7)

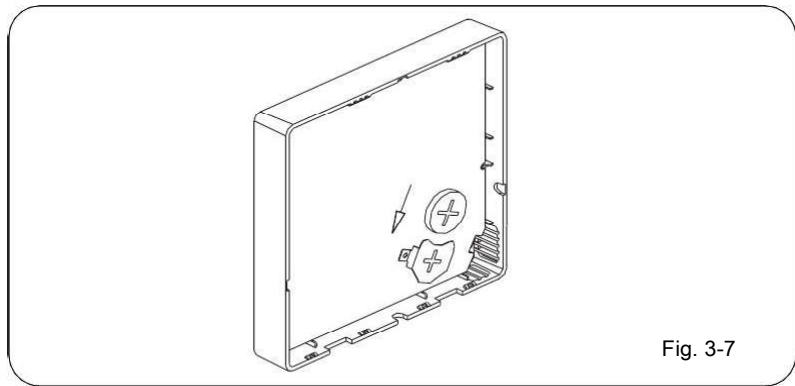
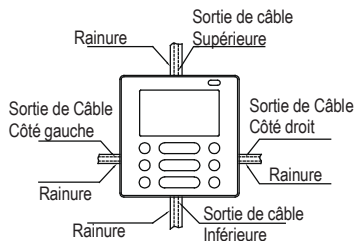


Fig. 3-7

3. METHODE D'INSTALLATION

7. Installation du câble



A. Pour obtenir ces différentes sorties de câble, il y a 3 découpes nécessaires

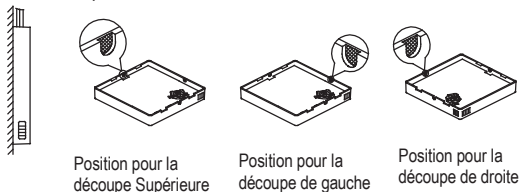
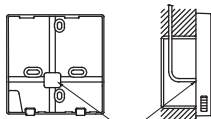


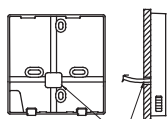
Fig 3-8

B. Câblage Blindé

Boîtier encastré



Câblage à travers le mur



Trou pour le Câble

Fig 3-9

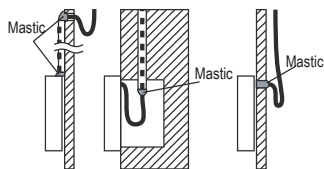


Fig 3-10



ATTENTION

Lors de l'installation, prévoir une certaine longueur du câble de connexion supplémentaire pour pouvoir décrocher la télécommande câblée pendant la maintenance.

3. METHODE D'INSTALLATION

8.Attacher la partie supérieur de la commande

- Ajuster la partie supérieur puis clipser, éviter de coincer le câble durant l'installation.
(Fig 3-1)

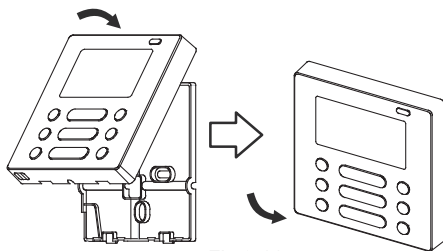
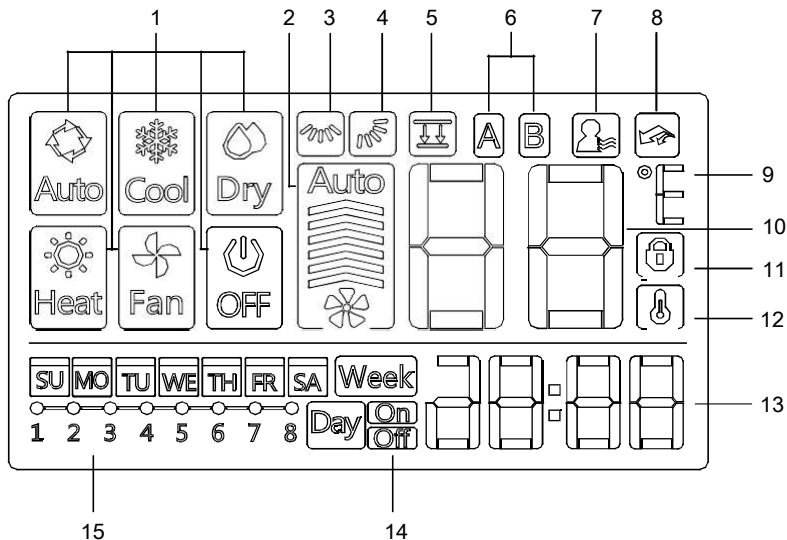


Fig 3-11

4. SPECIFICATION

Tension d'entrée	DC 5V/DC 12V
Température ambiante	-5~43°C (23~110°F)
Humidité ambiante	RH40%~RH90%

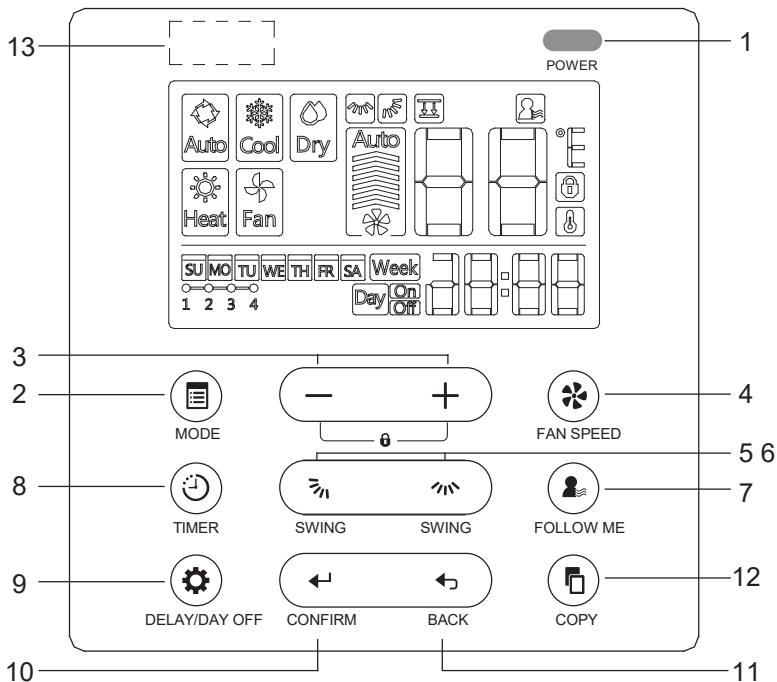
5. ECRAN LCD DE LA TELECOMMANDE



- 1 Icône mode de fonctionnement
- 2 Icône vitesse du ventilateur
- 3 Icône oscillation vertical (gauche/droite)
- 4 Icône oscillation horizontale (haut/bas)
- 5 Icône panneau coulissant (seulement pour cassette)
- 6 Icône unité Maître (A) / Esclave (B)
- 7 Icône fonction "Follow me"

- 8 Icône fonction PTC (réservé)
- 9 Icône C° / F°
- 10 Indication température
- 11 Icône Blocage
- 12 Icône température de la pièce
- 13 Indication heure
- 14 Icône programmeur On/Off hebdomadaire

6. BOUTONS DE LA TELECOMMANDE



6. BOUTONS DE LA TELECOMMANDE

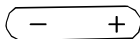
- 1 Bouton ON/OFF
- 2 Bouton mode
- 3 Bouton réglage
- 4 Bouton vitesse du ventilateur
- 5 Bouton oscillation horizontale (haut/bas)
- 6 Bouton oscillation verticale (droite/gauche)
- 7 Bouton fonction "Follow me"
- 8 Bouton du programmeur
- 9 Bouton retour jour (day off/del)
- 10 Bouton de confirmation
- 11 Bouton de retour
- 12 Bouton de copie
- 13 Récepteur infrarouges (sur quelques modèles)

7. REGLAGES PREALABLES

Réglage de la date et de l'heure actuelle



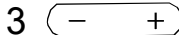
Appuyez sur le PROGRAMMATEUR pendant 2 secondes ou plus. L'icône du programmateur clignotera.



Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour régler la date. La date réglée clignotera.



Une fois la date réglée, le réglage de l'heure peut se faire lorsque vous appuyez sur le bouton TIMER ou si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes.



Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour régler l'heure.

Appuyez à plusieurs reprises pour régler l'heure actuelle en augmentations de 1 min.

Appuyez et maintenez pour régler l'heure actuelle.



Par.ex. Lundi AM 11:20



Le réglage est terminé lorsque vous appuyez sur le bouton TIMER ou si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes.

8. FONCTIONNEMENT

Pour allumer/éteindre



Appuyez sur le bouton POWER

Voyant LED

Air conditionné ON: Illuminé

Air conditionné OFF: éteint.

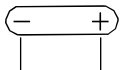
Régler le mode de fonctionnement

Réglage du mode de fonctionnement



Appuyez sur le bouton MODE pour régler le mode de fonctionnement

Réglage temp. ambiante



Diminuer Augmenter

Appuyez sur le bouton " + " ou " - " pour régler la température ambiante. Plage de température de réglage de l'unité intérieure:
17~30°C (62~86°F)

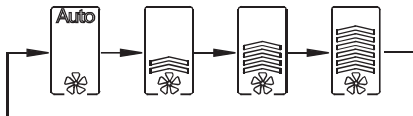
8. FONCTIONNEMENT

Réglage de la vitesse du ventilateur

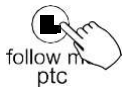


FAN SPEED

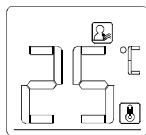
Appuyez sur la touche FAN SPEED pour sélectionner la vitesse du ventilateur.
(Ce bouton n'est pas utilisable lorsque l'appareil est en mode automatique ou séchage)



Fonction "Follow me" (Capteur temp. ambiante au contrôle au mur / unité intérieure)



follow me
ptc



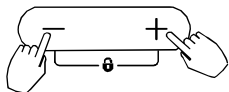
Unité Intérieure


Appuyez sur le bouton FOLLOW ME si vous voulez que la température ambiante détecte l'unité intérieure ou la commande murale.

Lorsque vous activez la fonction Follow me, l'icône apparaît sur l'écran, la température ambiante détecte la commande murale.

8. FONCTIONNEMENT

Sécurité enfants



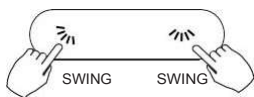
Appuyez simultanément sur les boutons "+" et "-" pendant 3 secondes pour activer le blocage de tous les boutons de la commande murale et ainsi la sécurité enfant. Appuyez de nouveau sur les boutons pendant 3 secondes pour désactiver la fonction sécurité enfants. Lorsque la sécurité enfants est activée, le symbole  apparaît.



Réglage de la sonnerie des boutons



Appuyez sur les boutons "BACK" et "COPY" simultanément pendant 3 secondes pour retirer la sonnerie des boutons. Appuyez de nouveau 3 fois pour l'activer.

Sélection de l'échelle en °C et °F (sur quelques modèles)




Appuyez sur les boutons  et  puis maintenez-les appuyés pendant 3 secondes, la lecture de la température passera de °C à °F.

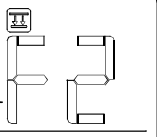
8. FONCTIONNEMENT

Fonction Panneau Coulissant (sur quelques modèles)




1. Lorsque l'appareil est en marche (ON), maintenez appuyé le bouton MODE (A/B) pour activer la fonction Panneau Coulissant. L'icône apparaîtra à l'écran. 

Le code F2 apparaît lorsque vous réglez le panneau.



2. Appuyer sur le bouton "+" et "-" pour contrôler la hauteur de panneau (monter/descendre). Appuyez sur "+" pour arrêter le panneau pendant la montée. Appuyez sur "-" pour arrêter le panneau pendant la descente.

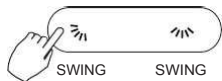
Oscillation verticale (droite/gauche) (sur quelques modèles)



Appuyez sur le bouton  pour activer l'oscillation verticale (droite/gauche). Après cela, la lame verticale fonctionnera automatiquement. Appuyez une autre fois pour l'arrêter.

Lorsque l'oscillation verticale est activée, l'icône  apparaît à l'écran.




8. FONCTIONNEMENT

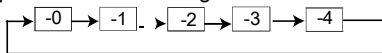
Oscillation horizontale (haut/bas)



- Appuyez sur le bouton  pour régler l'oscillation horizontale (haut/bas).
 - Lorsque vous appuyez une seule fois sur le bouton rapidement, l'angle de la lame se modifiera. Le mouvement de la lame à chaque appui est de 6°
 - Si vous maintenez appuyé le bouton pendant un long moment, la fonction d'oscillation automatique s'active. Maintenez le bouton appuyé pour l'arrêter. Lorsque l'oscillation horizontale est activée, l'icône  apparaît à l'écran.
- Pour les unités Cassette, dans lesquelles les 4 lames peuvent fonctionner de manière indépendante, suivez les instructions suivantes:



- Appuyez sur le bouton  pour régler l'oscillation horizontale (haut/bas). Le mouvement de la lame à chaque appui est de 6° . Lorsque l'oscillation horizontale est activée, l'icône  apparaît à l'écran.
- Appuyez sur le bouton "+" et "-" pour régler le mouvement de chaque lame. À chaque lame, la commande murale sélectionnera une lame selon la séquence suivante. (l'icône  signifie que les 4 lames se régleront en même temps).



- Puis utilisez le bouton  pour régler la direction de la lame sélectionnée.

9. PROGRAMMATEUR

Week

Programmeur Hebdomadaire (WEEKLY Timer)

Utilisez cette fonction programmeur pour régler le temps de fonctionnement pour chaque jour de la semaine.

Day On

Programmeur de mise en marche (Time On)

Utilisez cette fonction pour activer l'air conditionné.

L'A/C s'allume après que la période programmée soit terminée.

Day Off

Programmeur de l'arrêt (Time Off)

Utilisez la fonction du programmeur pour arrêter l'A/C. Il s'éteindra après que la période programmée soit terminée.

Day On Off

Programmeur de marche et d'arrêt (Timer ON et Timer OFF).

Utilisez cette fonction pour allumer et éteindre l'A/C qui s'active et qui s'éteint après que le laps de temps programmé soit écoulé.

9. PROGRAMMATEUR

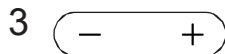
Réglage du programmeur en marche ou arrêté (Timer ON ou Timer OFF)



Appuyez le bouton TIMER pour sélectionner Day On ou Day Off.



Appuyez sur le bouton CONFIRM et l'icône de l'heure apparaîtra.



Par ex. réglez l'heure à PM 6:00



Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour régler l'heure.
Après avoir réglé l'heure, le programmeur s'allumera ou s'éteindra automatiquement




Appuyez sur le bouton CONFIRM de nouveau pour terminer les réglages.

9. PROGRAMMATEUR

Réglage du programmateur en marche ou arrêté (Timer ON ou Timer OFF)


- 1  Appuyez le bouton TIMER pour sélectionner 
-

- 2  Appuyez sur le bouton CONFIRM et l'icône de l'heure clignotera.
-

- 3  

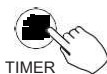
Appuyez sur le bouton " + " ou " - " pour régler le temps du programmateur de mise en marche et ensuite, appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.

- 4  Appuyez sur le bouton " + " ou " - " pour régler l'arrêt du programmateur.
-

- 5  Appuyez sur le bouton CONFIRM de nouveau pour terminer les réglages.

10. PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE

1 Réglage du programmeur hebdomadaire



Appuyez le bouton TIMER pour sélectionner: **Week** Puis appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer.

2 Réglage des jours de la semaine



Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour sélectionner les jours de la semaine et ensuite appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.

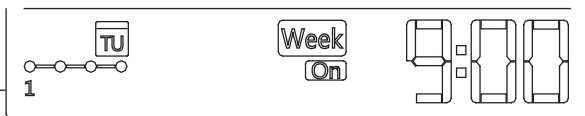


3 Réglage du programmeur



Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour sélectionner le modèle du programmeur. Le réglage du modèle, du mode, de la température et de la vitesse du ventilateur seront affichés. Appuyez sur le bouton CONFIRM pour entrer le processus de réglage.

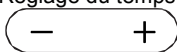
10. PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE



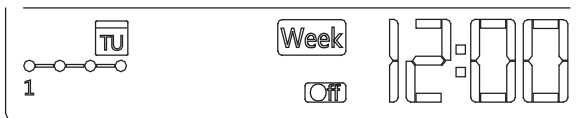
ex.Programmation du Mardi

Vous pouvez régler jusqu'à 4 modèles pour chaque jour. Dans chaque modèle, vous pouvez établir des configurations personnalisées,

4 Réglage du temps



Appuyez sur le bouton “ + ” ou “ - ” pour régler le temps du programmeur et ensuite, appuyez sur le bouton CONFIRM pour confirmer le réglage.



ex.Programmation du Mardi

- 5** Différents réglages peuvent être définis en répétant les étapes 3 à 4.
- 6** Les autres jours d'une semaine peuvent être établis en répétant les étapes 2 à 5.

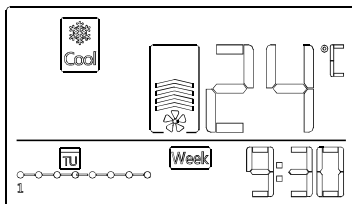
A NOTER: • Pendant me réglage de la programmation hebdomadaire vous pouvez revenir à l'étape précédente en appuyant sur le bouton BACK
• L'heure de réglage d'une programmation peut être effacée en appuyant sur DAY OFF botton

10. PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE

Activation / Désactivation de la programmation hebdomadaire

Pour l'activer:

Appuyez le bouton TIMER pour sélectionner **Week** à l'écran.



Pour le désactiver:

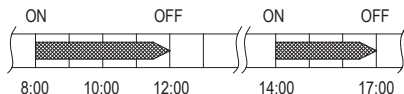


Appuyez le bouton TIMER jusqu'à ce que l'on ne voit plus **Week** à l'écran.

• Eteindre le climatiseur pendant la programmation hebdomadaire



1. Si vous appuyez une fois et rapidement sur le bouton power, le climatiseur va s'éteindre temporairement. Il s'allumera automatiquement à la prochaine programmation (Timer On),



ex. Si vous pressez Power rapidement à 10h, le climatiseur s'allumera à 14h.

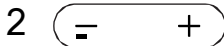
2. Il faut appuyer 2 secondes pour éteindre complètement l'appareil.

10. PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE

Régler le DAY OFF (pour une longue absence)



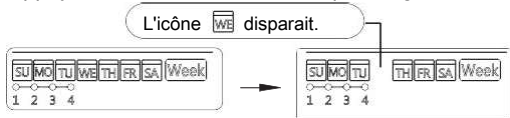
Avec le programmeur hebdomadaire actif, appuyez sur le bouton CONFIRM.



Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour sélectionner le jour de la semaine auquel vous voulez appliquer le DAY OFF.



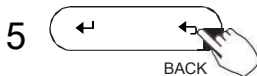
Appuyez sur le bouton DAY OFF pour régler le DAY OFF.



Par.ex.: Le DAY OFF est réglé pour le mercredi

4

Pour régler le DAY OFF, répéter les étapes 2 et 3.



Appuyez sur le bouton BACK pour revenir au programme hebdomadaire.

Pour annuler: Faites le même processus que le réglage.

Note: Le réglage du DAY OFF s'annule automatiquement après que le jour programmé se soit terminé.

10. PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE

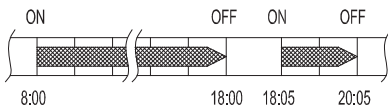
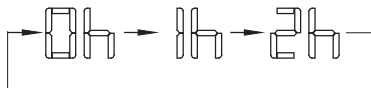
Fonction Delay (Retardateur)



En mode programmation hebdomadaire, appuyez une fois sur le bouton DELAY
Pour afficher "0h".

Appuyez deux fois sur ce bouton pour afficher "1h", attendre 3 secondes pour confirmer.

Appuyez trois fois sur ce bouton pour afficher "2h", attendre 3 secondes pour confirmer.



ex. Si en appuyant sur DELAY vous choisissez "2h" à 18:05
Le climatiseur s'éteindra à 20:05

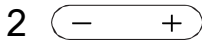
Copier le réglage d'un jour à un autre

Une programmation réalisée une fois peut être copiée à un autre jour de la semaine.
Toute la programmation du jour sélectionné de la semaine va se copier.

L'utilisation de la fonction copie vous permet de copier très facilement la programmation.



Avec le programmeur hebdomadaire actif, appuyez sur le bouton CONFIRM.



Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour sélectionner le jour auquel vous allez mettre la copie.

10. PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE

3



Appuyez sur COPY. Les lettres "CY" apparaîtront à l'écran.

4




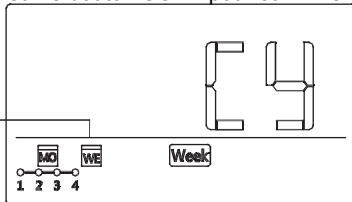
Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour sélectionner le jour auquel vous allez mettre la copie.

5



Appuyez sur le bouton COPY pour confirmer.

L'icône  clignotera rapidement.



Par.ex.: Copier le réglage du lundi au mercredi

6

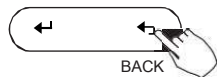
Vous pouvez copier d'autres jours en répétant les étapes 4 et 5.

7



Appuyez sur le bouton CONFIRM de nouveau pour terminer les réglages.

8



Appuyez sur le bouton BACK pour revenir au programme hebdomadaire.

12. CODES ERREUR

Si le système présente une anomalie, la commande indiquera un des codes d'erreur suivants:

NO.	DESCRIPTION	CODE
1	Erreur de communication entre la commande murale et l'unité intérieure	F0
2	Erreur avec le panneau coulissant (seulement les modèles cassettes)	F1

SVP vérifiez le code d'erreur indiqué à l'écran de l'unité intérieure et référez-vous au manuel de l'utilisateur de l'unité pour connaître la signification de l'erreur.

13. INDICATIONS TECHNIQUES ET CONDITIONS REQUISES

Ce dispositif respecte les conditions de certification CE, EMV et EMI.